

ES RAPPPELT IM KARTON

THEATER FREIBURG



EIN STÜCK ÜBER FREIHEIT,
FREUNDSCHAFT UND FLUGVERSUCHE
VON FINN-OLE HEINRICH UND DITA ZIPFEL // 8+
ZUSAMMENFASSUNG IN LEICHTER SPRACHE

INHALTSVERZEICHNIS

- 1. FIGURENVORSTELLUNG S. 4**
- 2. LEUCHTEN UND LERNEN S. 8**
- 3. SCHRAUBENZIEHER S. 12**
- 4. FUTTER S. 18**
- 5. WASSER S. 23**
- 6. VENCEREMOS S. 28**

ES RAPPELT IM KARTON VON DITA ZIPFEL UND FINN-OLE HEINRICH

Dita Zipfel und Finn-Ole Heinrich sind **Autoren**.

Zusammen haben sie ES RAPPELT IM KARTON geschrieben.

Beide leben in Berlin.

Dita Zipfel und Finn-Ole Heinrich haben viele Kinder-Bücher geschrieben.

Die Bücher sind sehr bekannt.

Zum Beispiel:

- Wie der Wahnsinn mir die Welt erklärte (Dita Zipfel)
- Die Reise zum Mittelpunkt des Waldes (Finn-Ole Heinrich)
- Monsta (Dita Zipfel)
- Räuberhände (Finn-Ole Heinrich)
- Brummps (Dita Zipfel)
- Bosco Rübe rast durchs Jahr (Dita Zipfel und Finn-Ole Heinrich)

Das Theater Freiburg zeigt das Theater-Stück ES RAPPELT IM KARTON.

Die **Regisseurin** ist Gesa Bering.

Die Musik hat Stephan Dorn gemacht.

Das Bühnenbild und die Kostüme hat Mira König gemacht.

1. FIGURENVORSTELLUNG

Im Stück gibt es drei Figuren.

Die Figuren sind Tiere.

Es gibt Heike

Heike ist eine Leucht-Käferin.

Leucht-Käferinnen nennt man auch Glüh-Würmchen.

Heike will nicht Glüh-Würmchen genannt werden.

Heike ist kein Wurm und glüht nicht.

Heike macht das Wort Glüh-Würmchen richtig sauer.

Nur Männer also Leucht-Käfer können fliegen.

Heike findet das nicht gerecht.

Heike will dass alle Leucht-Käferinnen fliegen können.

Heike ist gut im Basteln.

Heike bastelt an einem Flug-Rucksack.

Mit einem Flug-Rucksack können alle Leucht-Käferinnen fliegen.

Heike will eine **Revolution** und **Gleichberechtigung**.

Heike will das sich etwas ändert.

Das Leucht-Käferinnen auch fliegen können.



Robert-Robert und Heike sind beste Freunde.

Heike hat **Diskolipsie**.

Diskolipsie sind Anfälle.

Wenn Heike die Anfälle hat leuchtet Heike stark.

Am Ende der Anfälle wird Heike ohnmächtig.

Das ist gefährlich für Heike.

Wenn Heike zuviel leuchtet verglüht Heike.



Es gibt Robert-Robert

Robert-Robert ist ein Frosch.

Eigentlich essen Frösche Insekten.

Robert-Robert isst keine Insekten.

Robert-Robert ist also ein **Vegetarier**.

Er ist Vegetarier weil Heike seine beste Freundin ist.

Robert-Robert hat es gerne gemütlich.

Robert-Robert hilft Heike bei der Revolution.

Es gibt Honolulu-Jaques

Honolulu-Jaques nennt sich auch Jack.

Jack ist eine Obst-Fliege.



Jack hat sehr viel Hunger.

Jack kennt Robert-Robert und Heike nicht.

Im Karton lernen Sie sich kennen.

Jack ist eklig.

Jack findet alles Lecker und toll was andere eklig finden.

Jack rülpst und pupst.

Jack sagt auch ganz schwere Sätze und Wörter

Heike und Robert-Robert verstehen die manchmal nicht.



2. LEUCHTEN UND LERNEN

Es ist dunkel.

Heike und Robert-Robert sind eingesperrt.

Eingesperrt in einem Karton.

Heike sagt zu Robert-Robert:

Wir wurden **gekidnappt**

Wegen der Revolution.

Heike kann Licht machen.

Heike macht das Licht an.

Heike und Robert-Robert schauen sich im Karton um.

Heike und Robert-Robert sind nicht alleine im Karton.

Es ist noch eine Person im Karton.

Heike leuchtet die Person an.

Die Person ist Jack.

Heike und Robert-Robert erschrecken sich.

Heike macht das Licht aus.

Jack sagt:

Du bist ein Glüh-Würmchen!



Heike sagt Jack:

Siehst du hier einen Wurm?

Ich nicht.

Sag nicht Glüh-Würmchen zu mir.

Ich bin eine Leucht-Käferin.

Heike mag es nicht wenn man Glüh-Würmchen sagt.

Heike fängt dadurch an zu leuchten.

Jack ist das egal.

Jack will dass es heller wird.

Jack kann dann etwas zu essen suchen.

Er hat großen Hunger!

Robert-Robert sagt zu Heike:

Atmen. Du musst Atmen.

Das beruhigt dich.

Er fragt Heike:

Heike was ist Jack für ein Tier?



Heike sagt:

Vielleicht eine Schmeiß-Fliege.

Schmeiß-Fliegen wohnen in der Kaka.

Heike und Robert-Robert finden das eklig.

Robert-Robert fragt Jack:

Wohnst du in der Kaka?

Bist du eine Schmeiß-Fliege?

Jack stellt sich vor und sagt:

Ich bin eine Obst-Fliege.

Mein Name ist Honolulu-Jaques.

Nennt mich Jack.

Habt ihr was zu essen?

Robert-Robert hat einen Rucksack.

Im Rucksack ist:

Eine Marmelade. Ein Teppich.

Eine Kerze. Ein Käse.

Eine Brot-Dose. Eine Decke.

Robert-Robert will mit Jack Essen teilen.



Heike findet das keine gute Idee.

Robert-Robert legt das Essen auf den Teppich.

Jack stürzt sich auf die Marmelade.

Jack isst die Marmelade leer.

Robert-Robert findet das doof.

Jack isst ein Stück von dem Käse.

Heike nimmt Jack den Käse weg.

Heike sagt zu Jack:

Du kannst bei der Revolution mitmachen wenn du den Käse nicht isst!

Jack versteht das nicht.

Jack sagt:

Ich bin aber meine Instinkte.

Mein Instinkt sagt: Ich habe Hunger!

Freiheit ist ein Gefängnis aus Hunger!

Robert-Robert fragt sich:

Wie funktioniert ein Gefängnis aus Hunger?

Hunger ist ein Gefühl.

Und ein Gefängnis hat Mauern?



3. SCHRAUBENZIEHER

Löcher werden in den Karton gestochen.

Jetzt haben die Tiere Luft und Licht.

Robert-Robert findet das toll.

Das macht es gemütlich.

Jack hat immer noch Hunger!

Robert-Robert und Heike fragen sich:

Warum wurden wir eingesperrt?

Wie können wir hier rauskommen?

Robert-Robert und Heike schauen sich den Karton an.

Sie schauen hinter der Papp-Wand.

Hinter der Papp-Wand ist aber nur Pappe.

Sie schauen sich die Pappe an.

Sie versuchen die Karton-Wand kaputt zu machen.

Nichts klappt.

Heike braucht eine andere Idee.



Heike sagt zu Robert-Robert:

Die wichtige Frage ist:

Was haben wir gemacht bevor wir eingesperrt wurden?

Wir haben in der Werkstatt gebastelt.

Ich habe an den **Flug-Blättern** gebastelt.

Robert-Robert holt die Flug-Blätter aus seiner Tasche.

Auf den Flug-Blättern steht etwas.

Robert-Robert liest das vor.

Heike meint aber die Flug-Blätter zum Fliegen.

Also die **Flieg-Blätter** nicht die Flug-Blätter.

Robert-Robert sagt:

Ach du meinst die Flieg-Blätter.

Die sind in meinem Rucksack!

Heike holt den Rucksack.

Heike schraubt die Flieg-Blätter an den Flug-Rucksack.

Der Flug-Rucksack ist fast fertig.

Der Flug-Rucksack sollte funktionieren.

Wenn der Flug-Rucksack funktioniert können alle Leucht-Käferinnen fliegen.



Heike und Robert-Robert freuen sich.

Sie freuen sich das sie die Natur ausgetrickst haben.

Sie freuen sich das alle Leucht-Käferinnen nun fliegen können.

Daher sagen sie Laut:

Venceremos!

Jack interessiert das nicht.

Jack muss mal.

Jack muss mal groß.

Jack muss Kacken!

Jack muss Kacken und das hier im Karton.

Robert-Robert und Heike finden das eklig.

Jack sucht einen Ort zum Kacken.

Robert-Robert fragt Heike:

Wieviel Uhr ist es Heike?

Ich habe Chor am Teich um Vier Uhr.

Dann müssen wir draußen sein.

Also raus aus dem Karton.



Jack sagt:

Zeit ist nur eine Erfindung.

Eine Erfindung der Uhrenmacher.

Robert-Robert denkt über die Zeit und den Uhren nach.

Er findet Jack ekelig.

Er findet Jack aber auch lustig.

Lustig was er so erzählt und sagt.

Jack wäre ein tolles Haustier.

Robert-Robert überlegt:

Wie wäre das Leben mit Jack als Haustier?

Er und Heike und der kleine Jack.

Und manchmal sagt Jack so witzige Sachen.

Oder Jack macht Kunststücke.

Oder Heike und Robert-Robert und Jack sitzen gemütlich auf dem Teppich.

Heike baut sich einen Abflugort.

Einen Startpunkt zum Losfliegen.

Um aus den Karton zu fliegen.



Jack sagt zu Heike:

Revolution gibt es nicht.

Heike sagt zu Jack:

Nur meine Revolution ist Echt.

Jack sagt zu Heike:

Das ist deine Meinung.

Du Glüh-Strumpf!

Das Wort Glüh-Strumpf macht Heike sauer.

Heike fängt richtig stark an zu leuchten.

Heike dreht sich.

Heike leuchtet ganz bunt.



Robert-Robert sagt zu Jack:

Wir müssen Heike helfen.

Heike hat Diskolipsie.

Heike leuchtet dann ganz viel.

Das passiert bei starken Gefühlen und Ungerechtigkeit.

Das ist gefährlich für Heike.

Heike fällt auf den Boden.

Heike ist ohnmächtig.



4. FUTTER

Es wird kurz hell.

Robert-Robert und Jack sehen nichts.

Der Deckel vom Karton öffnet sich.

Essen fällt in den Karton.

Robert-Robert streichelt Heike wach.

Heike wacht auf.

Heike fragt sich:

Woher kommt das Essen?

Heike isst das Essen.

Heike fühlt sich wieder besser.

Robert-Robert sagt:

Das Essen ist vom **Himmel** gefallen.

Jetzt haben wir:

Licht und Luft und Essen.

Jetzt ist es richtig gemütlich.



Jack schaut Heike an.

Jack findet Heike wunderschön.

Jack hat noch nie ein so schönes Licht gesehen.

Und aus Heike kommt das schöne Licht

Jack will nochmal das Licht sehen.

Er sagt zu Heike:

Dein Licht.

Deine Schönheit.

Du Leuchtest.

Leuchte nochmal für mich.

Heike sagt:

Jack sei still.

Jack du bist eine Obst-Fliege.

Und Obst-Fliegen können fliegen.

Flieg durch das Loch im Deckel.

Und schau was hinter der Pappe ist.

Jack will aber nicht fliegen.



Jack sagt:

Es gibt keinen Grund von einem Fressen wegzufiegen.

Erst muss alles aufgefressen sein.

Aber Du und Ich und ein Kilo Sonnen-Warmes-Hack.

Das wäre toll.

Heike findet das richtig eklig.

Jack rülpst Heike an.

Heike findet das richtig-richtig eklig.

Heike drückt Jack mit der Papp-Wand in eine Ecke.

Heike sagt:

Draußen kannst du furzen und rülpfen.

Aber hier im Karton nicht.

Du bist nicht alleine in dem Karton eingesperrt.

Wir sind auch noch da.

Jack benimm dich.

Heike lässt Jack wieder frei.

Jack hat das nicht verstanden.



Jack macht einfach weiter.

Jack sagt:

Willst du an mir riechen?

Heike will nicht mehr mit Jack eingesperrt sein.

Heike muss hier raus.

Heike holt den Flug-Rucksack.

Heike sagt:

Ich bin die erste Käferin die lebt wie ein Käfer.

Ich bin die erste Käferin:

Die nicht Eier legen muss.

Die dann nicht leuchten muss.

Die endlich fliegen kann.

Die dem **System** entkommen ist.

Robert-Robert findet das toll.

Er freut sich für Heike.

Das Wichtigste für Robert-Robert ist:

Dass Heike und Robert-Robert immer zusammen bleiben.



Aber jetzt braucht Heike einen Absprung.

Einen Absprung zum Fliegen.

Heike springt auf Robert-Roberts Rücken.

Sie ruft:

Robert-Robert spring!

Robert-Robert springt.

Robert-Robert springt aber nicht hoch genug.

Der Absprung klappt nicht.

Heike braucht eine andere Idee.

Heike muss schneller werden.

Aber der Karton ist klein.

Heike hat eine Idee.

Sie kann im Kreis rennen.

Im Kreis immer schneller und dann Absprung.

Und dann fliegt Heike raus aus dem Karton.

Aber dafür muss sich der Deckel öffnen.

Heikes Plan steht.



Robert-Robert findet den Plan gut.

Aber nicht das Heike dann weg ist.

Dann ist Robert-Robert alleine.

5. WASSER

Es wird hell.

Der Deckel öffnet sich.

Es wird nass. Es ist Wasser.

Robert-Robert freut sich über das Wasser.

Jack und Heike finden Wasser doof.

Jack redet die ganze Zeit von ekligen Flüssigkeiten.

Flüssigkeiten die besser sind als Wasser:

Wie Essig oder altes Bier.

Robert-Robert ist traurig.

Er vermisst seinen Teich.



Und wenn Heike geht dann ist Robert-Robert ganz alleine.

Ohne Heike und ohne Teich.

Heike versucht Robert-Robert zu trösten.

Das klappt aber nicht.

Heike und Robert-Robert streiten sich.

Sie streiten über:

Ihre Freundschaft.

Ihre Freiheit.

Was beide wollen.

Heike und Robert-Robert wollen Unterschiedliches.

Heike will in die Freiheit.

Auch wenn Heike Robert-Robert im Karton zurücklassen muss.

Und Heike alleine in die Freiheit geht.

Sie bleiben aber Freunde auch wenn sie getrennt sind.

Robert-Robert will mit Heike zusammenbleiben.

Und das hier im Karton.



Oder gemeinsam draußen.

Hauptsache die beiden bleiben zusammen.

Heike macht der Streit traurig.

Und sie fängt an zu leuchten.

Jack sagt wieder Glüh-Würmchen.

Heike bekommt einen Leucht-Anfall.

Die Diskolipsie.

Heike ist ohnmächtig.

Robert-Robert macht sich Sorgen um Heike.

Robert-Robert und Heike sind doch beste Freunde.

Heike darf nicht so viel leuchten.

Das ist gefährlich für Heike.

Robert-Robert muss Heike helfen.

Heike wacht auf.

Robert-Robert sagt zu Heike:

Ich helfe dir.



Du musst raus aus dem Karton.

Ich bin doch dein Frosch.

Dein bester Freund.

Auch wenn ich dann alleine bin.

Alleine im Karton.

Heike und Robert-Robert sind wieder beste Freunde.

Robert-Robert und Heike warten.

Sie warten dass der Deckel sich öffnet.

Jack fühlt sich anders.

Jack legt Eier ab.

Kleine Jack Babys.



Der Deckel öffnet sich.

Heike und Robert-Robert machen sich bereit.

Bereit für den Plan:

Kreis und schneller und Absprung!

Robert sagt:

Heike jetzt!

Heike fliegt aus dem Karton.

Sie ruft:

Venceremos!



6. VENCEREMOS

Heike ist aus dem Karton geflogen.

Jack und Robert-Robert sind alleine im Karton.

Heike ist draußen.

Jack schaut Heike nach und küsst in die Luft.

Jack stirbt.

Jack ist tot.

Robert-Robert hat das nicht mitbekommen.

Er redet mit Jack und sagt:

Unsere Heike.

Sie hat es geschafft.

Sie fliegt.

Sie ist in Freiheit.

Jack hast du das gesehen?

Robert-Robert geht zu Jack.

Robert-Robert sieht dass Jack tot ist.



Robert-Robert verabschiedet sich von Jack.

Der Deckel öffnet sich.

Heike ist zurück.

Zurück im Karton.

Heike sagt:

Da bin ich wieder.

Ich will bei dir bleiben.

Wir machen einen neuen Plan.

Einen Plan wie wir zusammen rauskommen.

Rauskommen aus dem Karton.

Robert-Robert und Heike freuen sich.

Sie sind einfach beste Freunde.

Beste Freunde bleiben zusammen.

Heike sagt:

Wir können auch Jack mitnehmen.

Heike sieht dass Jack tot ist.

Heike verabschiedet sich.



Robert-Robert sieht kleine Fliegen.

Kleine Obst-Fliegen.

Die kleinen Obst-Fliegen kommen aus den Eiern.

Den Eiern die Jack gelegt hat.

Robert-Robert hat eine Idee.

So viele Obst-Fliegen die fliegen können.

Vielleicht können die Obst-Fliegen helfen.

Gemeinsam etwas verändert.

Eine Revolution

Vielleicht können sie gemeinsam aus dem Karton.

Aus den Karton fliegen.

Venceremos!



WÖRTERBUCH

In der Geschichte kommen schwierige Wörter vor.

Es gibt auch andere Worte dafür.

Regisseurin

Ein „Regisseurin“ arbeitet im Theater.

Sie sagt den Schau-Spielern was sie tun sollen.

Sie entscheidet auch über andere Dinge die für das Theater-Stück wichtig sind.

Gleiche Wörter:

Spiel-Leiterin

Künstlerischer Leiterin

Schauspieldirektorin

Autor

„Autor“ ist ein Beruf.

Ein Autor schreibt Bücher.

Gleiche Wörter:

Schreiber

Schrift-Steller

Revolution

Eine Revolution ist wenn alles anders wird.

Wenn alle Regeln nicht mehr gelten

Dann kann man sich ausdecken wie man es haben will.

Gleichberechtigung

Gleichberechtigung sagt man.

Wenn man will dass etwas gleich behandelt wird.

Männer und Frauen werden oft nicht gleich behandelt.

Oder wie bei Heike:

Käferinnen und Käfer

Käfer können fliegen Käferinnen können nicht fliegen.

Das ist ungerecht.

Sie werden nicht gleich behandelt.

Wenn Heike Gleichberechtigung sagt

Will sie das ändern.

Venceremos

Venceremos ist ein Fremdwort.

Es ist Latein.

Es heißt auf Deutch.

Wir werden gewinnen.

Heike und Robert-Robert sagen öfters Venceremos.

Wenn sie das sagen meinen Sie die Revolution oder Gleichberechtigung.

Diskolipsie

Diskolipsie ist ein Wort.

Das Wort haben sich die Autoren ausgedacht.

Diskolipsie können nur Leucht-Käferinnen bekommen.

Diskolipsie ist wenn Heike ganz stark leuchtet.

Heike wird nach einem Leucht-Anfall ohnmächtig.

Flieg-Blätter

Ein anderes Wort für Flieg-Blätter ist Flügel.

Mit Flügeln kann man fliegen.

Die Flieg-Blätter sind aber selbstgebastelt.

Gekidnappt

„gekidnappt“ ist wenn man jemanden fängt und einsperrt.

Gleiches Wort:

Entführt

Himmel

In diesem Theater-Stück benutzen die Tiere.

Das Wort „Himmel“ steht für den Deckel.

Den Deckel vom Schuhkarton.

Vegetarier

Ein Vegetarier ist ein Mensch der kein Fleisch isst.

Im Theater-Stück ist der Frosch ein Vegetarier

Der Frosch ist keine Insekten.

Er ist ein Vegetarier.

System

Wenn Leute eine Revolution wollen sie oft das System ändern.

Mit „das System“ meinen sie alles was für Ungerechtigkeit sorgt.

Und sie meinen auch alles was das verhindert.

Das sind zum Beispiel bestimmte Regeln und Gesetze.

Aber auch Gedanken oder Leute.

FAQ

1. Wo ist das Theater Freiburg?

Das Theater Freiburg ist in der Bertoldstraße 46.

2. An welchem Ort sehe Ich das Stück ES RAPPELT IM KARTON?

Im Werkraum

Eingang durch das Restaurant La Culinaria

Zwischen dem Eis-Laden Portofino und der Theaterkasse

Hier geht es die Treppe hoch zum Werkraum

3. Wie lange dauert das Stück ES RAPPELT IM KARTON?

Das Stück geht 1 Stunde.

4. Wo kaufe ich Eintritts-Karten für das Stück ES RAPPELT IM KARTON

Eintritts-Karten gibt es an der Theater-Kasse.

Telefon 0761-2012853 oder

auf der Internet-Seite www.theater.freiburg.de unter Monats-Spielplan

Die Theater-Kasse ist in der Bertoldstraße 46

An diesen Tagen ist die Kasse geöffnet:

Montag 10–18 Uhr, Dienstag 10–18 Uhr, Mittwoch 10–18 Uhr

Donnerstag 10–18 Uhr, Freitag 10–18 Uhr Samstag 10–13 Uhr

Am Sonntag ist die Kasse geschlossen.

5. Was muss ich im Theater beachten?

Kein Essen und keine Getränke mitnehmen.

Die Eintritts-Karte an der Tür zeigen.

6. Ich habe Fragen. Wer hilft mir?

Fragen beantwortet die Theater-Kasse.

Telefon 0761 2012853

Fragen beantwortet die Theater-Kasse auch über Mail.

Schreibe eine Mail an: theaterkasse@theater.freiburg.de

7. Wenn Ich im Theater bin und Hilfe brauche, wer Hilft mir?

Hilfe bekommst Du im Werkraum beim Einlass.

IMPRESSUM

Herausgeber Theater Freiburg, Spielzeit 2022/2023

Intendant Peter Carp

Kaufmännische Direktorin Tessa Beecken

Fotos Marc Doradzillo

Übersetzung in Leichte Sprache Isabella Kammerer

Bildauswahl Pia Giesenhagen